

Holy Spirit Seminary Library



126

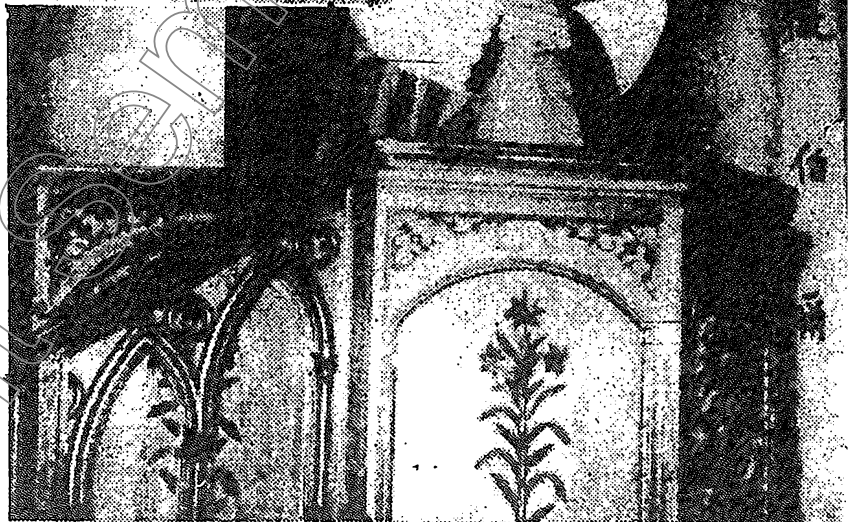
1956年
11月1日



陝西盤屋教區李伯漁主
教於10月6日到天津
訪問

[上]10月7日上午在
小營門小德肋撒堂
作大彌撒

[下]同日下午在望海
樓舉行降福前向教
友講道



封面：李伯漁主教在天津小德肋撒堂講道



第 126 期 目 錄

半月談：談聖教廣揚.....	(2)
擁護成立全國性愛國組織.....	(5)
石明亮代主教、鄔道宏神父、閻福神父 左馥笙修士等人專文及各地消息	
李伯漁主教訪問天津.....	(10)
匈牙利格洛茲總主教接見外國記者.....	陀螺 (11)
講道台：諸聖占禮.....	姚正一神父 (12)
貴陽聖母山朝聖.....	頌是 (17)
朝聖.....	劉智奧修士 (19)
我又回到了親人的懷抱.....	李安妹 (21)
“三千里路雲和月”.....	吳士菊 (23)
豐滿水電站參觀記.....	張亞超 (27)
特寫：模範家庭.....	楊惠中神父 (29)
鄔縣教友在前進中.....	張振華 (30)
先進人物志.....	(32)
各地簡訊.....	(33)
耶穌傳.....	李德培神父 (35)

廣 格

(半月刊) 第 126 期 1956年 11月 1日

定價：每冊 0.10 元 (每月 1日、16日出版)

訂 閱 價 目

編輯兼出版者

天津市天主教教友

3 個月 6 期 0.60 元

愛國運動促進會

6 個月 12 期 1.20 元

(天津市新華區西寧道 9 號)

1 年 24 期 2.40 元

印 刷 者

天津聯合印刷廠

(外埠平寄不加郵費)

(天津市河北區復興道 90 號)

(國外及掛號另訂)

談 聖 教 廣 揚

自從中國天主教友愛國會籌備委員會預備會議勝利召開，全國性愛國組織的籌備處正式成立後，全國各地的神長教友受到了很大的鼓舞；連過去沒有成立愛國組織或是與其他地區很少發生聯系的地方的神長教友，也都紛紛給籌備處寫信，熱烈擁護預備會的決定，贊成籌委會發起書，渴望全國性愛國會早日成立。這種在天主教傳行中國史上空前未有的愛國愛教的熱潮，不但說明了全國神長教友的愛國覺悟已空前提高，全國神長教友的愛國主義大團結已初步形成；同時象徵着：隨着祖國的日趨繁榮富強，天主教在中國也在日趨光明。因此，我們一定要把教傳好，以副政府和人民對我們的期待與盼望，兼盡我們作為基督信徒應有的責任。

天主教自傳入中國以來，已有數百年的歷史。但是在迄至中國解放以前的這一段長長的年代裏，或是由於封建統治者對天主教的歧視、壓迫，或是由於教內一些帝國主義分子的為非作歹，使得天主教在中國廣揚受到了很大的阻礙，思之令人痛心。今天，在偉大的中國共產黨領導全國人民在反對帝國主義、封建主義和官僚資本主義的鬥爭中獲得了勝利，建立了中華人民共和國之後，聖教廣揚的障礙基本上已一掃而空；而領導我們的中國共產黨，更正確地規定與執行了宗教信仰自由的

政策。這就給天主教在中國的傳行，開闢了無限光明的前途。如果我們還不能把教傳好，我們不但上無以對仁慈天主的上智安排，同時也辜負了共產黨與人民政府保護宗教的一片苦心。

如何才能把教傳好？本刊在過去曾經刊登了許多神長教友對於這問題的意見。今天，我們願意着重地介紹陝西省整區教區李伯漁主教在訪問天津時一再向天津神長教友提出的有關這方面的意見，那就是：“天主教的教義是永久不變的，但是，傳教的方法必須隨着時代而改變。”

我們認為，李伯漁主教的意見不但有現實的意義，也有歷史上的根據。追溯一下歷史，我們可以看到，僅是在中國，傳教的方法就有了多次的改變。在明朝，利瑪竇等教會先賢，爲了在中國傳播聖教，用他們的科學技術博得了當時當權者的諒解，在朝廷大臣中傳播聖教，因而出現了像徐光啓那樣的愛國愛教的人物；清朝初葉，教宗亞歷山大第七位爲了給在中國的傳教士鋪平傳教的道路，寬免了許多與教會慣例不盡相合的習俗（如祭祖、敬孔子）；一直到今天，在中國的神職人員還可以蓄鬚、穿便服……這些都證明傳教的方法必須隨時代不同而有所改變，不能夠拘於成規，因小失大。今天，當我們的偉大的祖國發生了根本的變化，六億人民經過了翻天覆地的革命鬥爭之後，如果我們仍然故步自封，那就必然要爲時代所拋棄；更不要說帝國主義分子的那一套反共、反人民的辦法，是絕對不能容許的了。

傳教的方法必須改變，這是已經被歷史的事實和當前的現

實所證明了的。至於如何改變，那要看各個地方的具體環境來決定，不能一概而論。在這裏，我們僅舉出一兩個例子來談談，雖然這些例子不見得是最基本的問題。

比方說，在解放以前，我國的廣大農村是處於封建地主的土地所有制下，農民養生贍死之不暇，自然談不到學習文化。現在，農民不但解放了，而且更走上了合作化的道路。按照中央“1956——1967年全國農業發展綱要”，要在不長的時期內掃除文盲，使廣大農民都具有相當的文化程度。這樣，過去教會那種以所謂“無知愚民”為對象的傳教方法，勢必不能再適合今後的要求了。再比如，目前在城市中的不同崗位上的教友，一般地都參加了政治學習，對政治、時事以及國際問題的認識正在不斷地提高。這種新的情況就要求我們的神職人員具有相當的政治理論水平以及對時事的充分了解，才有可能領導教友和解決教友們在學習中可能發生的一些問題，使得他們既在愛國覺悟上不斷地有所提高，又能心安理得地堅固信德、過好宗教生活。

類似的例子還多得很，我們因篇幅的關係，不能一一列舉。我們相信，通過共產黨與政府的親切關懷，通過我們神長教友的不斷努力，我們一定能使我們的傳教方法適合於時代的要求。我們更相信，中國的神長教友也與其他國家的神長教友一樣，是天主寵愛的兒女，賴天主聖神的護佑，用天主賞賜給我們的智慧與能力，一定能使天主聖教在遼闊廣大的中國土地上，生出奇花異果，放出空前未有過的芳香！

擁護成立全國性愛國組織

愛國愛教始終不渝

重慶教區 石明亮代理總主教

我最近視察教區各縣教務回來，讀到了“中國天主教友愛國會籌備委員會發起書”，感到非常興奮和愉快。

過去，全國愛國的神職界和教友久已渴望成立一個全國性的愛國組織，現在逐步實現了。感謝天主的恩寵和王文成主教等36位發起人的努力，使多年來各地神長教友的願望得以實現；今後將有全國性的組織來領導，這更會使我們全國天主教的愛國運動和聖教廣揚得到了光明的前途。

幾年來，我們重慶教區的神職界在市政協學委會領導下，進行了愛國主義的學習，對祖國是有一定程度的熱愛，同時政府怎樣尊重我們天主教，怎樣給予我們以多方面的幫助，我是早已親身體驗了的。而這一次的視察更給我更大的感動

，凡各地神父有具體愛國表現的，與人民一道為社會主義而努力的，無不得到當地政府的關懷與協助。南川聖堂鐘樓被雷電打壞了，政府貸款修理；白沙堂被火毀壞了一些，政府也一樣地協助修理。各地神父的生活上的一些問題，政府更是關懷得無微不至，協助解決。請問中國歷史上有那一個政府對我們天主教是這樣的愛護？

以前教會內反革命分子對政府與教會的污蔑、挑撥，已經是過去了。我們是基督的忠僕，我們是聖教會的赤子，我們也是中華人民共和國的人民，愛國愛教的決心，始終不渝。

願慈母瑪利亞的教會，在我們全國天主教友愛國組織的協助下，更發揚光大。

速速再前進一步

南昌 鄔遠宏神父

國家是廣大人民組成的。愛國家就是愛人民。天主十誡命我們一總的教友，當遵守十誡。十誡總歸二者，愛天萬有之上，及愛人如己。聖經上說，有一個少年人問耶穌說，要救靈魂，當守什麼誡命？耶穌說，當全心全靈愛你的天主在萬有之上，第二條當愛人如己。可見愛天主愛人是分不開的，愛國愛教也是分不開的。

我們教友每天在念的早課中，不是有“二求爲當今各級官長”祈禱嗎？天主十誡第四誡孝敬父母，不是包括了服從政府愛國的意思嗎？我們愛國正符合教規教義。耶穌在聖經上說“責撒肋的歸責撒肋，天主的歸天主”，亦是教人愛國服從合法的政府。

關於政府的宗教政策，毛主席早就說過“共產黨對宗教採取保護政策。信教的和不信教的，信這種

教的或信別種教的，一律加以保護，尊重其信仰。今天對宗教採取保護政策，將來也仍然採取保護政策。”憲法88條又明文規定了“中華人民共和國公民有宗教信仰的自由”。幾年來的事實表明，人民政府一貫執行了這個偉大的政策，對宗教界人士，不加歧視，對宗教信仰從來沒有過限制，而且有不少的教區，遇到困難，當地政府就給與援助，解決一切困難。這是政府保護宗教的明證。

這次在北京召開了中國天主教友愛國會籌備委員會預備會議，更可證明，共產黨是堅決貫徹宗教政策的。我們全國愛國神長修女教友，速速再前進一步，團結起來，在共產黨人民政府領導下，與全國人民一道，貢獻自己一切力量，爲建設社會主義而努力奮鬥。

熱烈的祝賀和希望

太原 閻繼神父

當我聽到全國性的天主教友愛國會籌備委員會預備會議已在首都

北京舉行及成立了中國天主教友愛國會籌委會籌備處的消息，感到非

常興奮。謹向會議致熱烈的祝賀，並向參加會議的神長教友致崇高的敬意。

這次預備會議的勝利召開，已給成立全國性的天主教友愛國會籌備會奠定了有利的基礎。在不久的將來，中國天主教愛國會籌備會定能勝利的成立。

成立一個全國性的天主教友愛國會組織，是每個愛國的天主教友早已渴望的事情。因為有了這個機構，各地神長和教友的愛國力量會結成一體，更好地推進我們的愛國愛教工作。過去，想要成立像這樣的一個全國性的愛國組織，正如南京教區李維光代主教說的：“真是談何容易！”現在呢，可不不然了。我們看到幾年來的祖國在政治、經濟、文化建設事業方面，都取得了很大的成就，尤其工業建設突飛猛進，農業合作化運動的高潮，人民

政府為人民做的種種好事情，凡是一個有民族氣節和和平希望的中國人，沒有不受感動的。我們天主教的神長和教友們，當然也是不能例外的。我們看到我們祖國可愛的地方太多了，所以批判了過去的錯誤思想和不正確的認識，大家一致要求進步，搞好愛國工作。就在這愛國進步的迫切要求下，全國教友都希望甚而要求共同協商，如何把愛國工作加速向前推進。這是我們共同的目標和願望。

過去，我們天主教的愛國工作，遠遠趕不上社會主義建設事業的發展和要求。今後，有了全國性的愛國組織，愛國運動一定會得到進一步的發展。我們應該加強學習，努力改造自己，逐漸提高自己的愛國主義思想覺悟，糾正一切錯誤的觀點，向着建設社會主義事業的共同目標邁進。

不該再有任何顧慮

漢中教區修士 左葆笙

中國天主教友愛國會籌備委員會預備會議，在首都北京勝利召開了。

這是件大喜事，是史無前例的

可喜可賀的盛舉。這樣的事情，只有在共產黨的宗教政策的保護下才能出現。

在中國的天主教人士，自解放

以來，在人民政府的領導下，同全國人民一道，進行了學習，掀起了反帝愛國運動。但至今還有些人，懷疑政府的宗教政策。通過這次會議，我想再不該有任何顧慮，該全心全意地考慮我們今後怎樣來搞好反帝愛國工作，參加祖國的社會主義建設，對祖國盡義務。

此次會議的勝利召開，沉重地打擊了帝國主義分子的陰謀，對各地的神長、教友們愛國愛教精神的鼓舞，也是有極大的作用的。我希望各地神長、教友們團結一致，精誠團結在共產黨和人民政府的週圍。我們教會在新中國一定會生長得又強壯又豐滿。

各地擁護全國性愛國組織的情形

本刊最近接到各地來函、來稿，報道各地神長、教友為擁護全國性愛國組織所進行的活動如下：

9月7日，廣東省韶關市神長教友開會，討論中國天主教友愛國會籌備委員會發起書，與會神長、教友一致認為成立全國性愛國組織是適時的，對發起書一致表示熱烈的擁護。

9月18—29日，山東省全省神長53人、修女29人、教友19人，在濟南舉行了座談會。由濟南教區董文隆副主教傳達了北京預備會議的情形後，開始座談。與會者一致擁護成立全國性愛國組織，並通過了一封致全國教友的公開信。

9月7日，貴陽愛國會主任周健鐘教友向該市神長教友等80餘人傳達了北京預備會議的情形。大

家聽到傳達後，非常興奮，一致擁護。

10月5日——7日，河南駐馬店教區的神長們舉行了座談會。會議除了討論了其他有關愛國愛教的問題外，更重點地對全國性愛國組織的問題進行了討論。最後，會議作出決議，要以進一步搞好教區的愛國愛教的工作，來迎接全國性愛國組織的誕生。神長們更通過了一項“愛國愛教的工作規劃”，建議愛國會討論採擇施行。

四川省七個教區的主教、神父、教友等67人，於9月24—29日間在成都舉行了座談會，由王文成主教、王良佐神父傳達了北京預備會議的精神。與會神長教友聽了傳達後，一致表示，今後必須加強愛國主義學習，繼續提高愛國主義覺

悟，號召全省神長教友進一步加強團結，認真遵守憲法和法律，積極參加祖國的社會主義建設事業和保衛世界和平運動，來迎接全國性愛國組織的成立。

擁護者題名錄

最近致函中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處，擁護成立全國性愛國組織者有：

唐山市安各莊本堂神父趙天爵；山東省天主教神職人員座談會全體神職人員、修女和教友；湖南常德教區兼沅陵教區代理主教楊高堅，沅陵天主堂神父張煥文，修道呂志君、糜寶珠、呂啓文、彭愛林，沅陵天主教友愛國會副主任楊英俊及全體教友；唐山市東礦區林西總堂愛國學習委員會副主任委員藍樹藩，唐山市東礦區林西總堂教友愛

國會籌委會委員王家駒，唐山市東礦區林西總堂教友趙潤庭；廣東汕頭菴埠天主堂司鐸李盛烈；湖北宜昌天主教友愛國會；河北正定教區副主教劉安祉；江蘇徐州市天主教友愛國會；湖南岳陽天主教友愛國會主任任大衛，副主任李功桐，岳陽教區代理監牧李樹仁，本堂司鐸王子澄；平江本堂司鐸夏蔭；安徽蕪湖市天主堂司鐸王達；廣東省實安縣南關區新圍鄉麻岡村神父葉蔭雲、教友張東光；江西省餘江教區代理主教胡蔭棠；隨縣教區代主教陳光祖；老河口教區總堂本堂神父艾伯孺；襄陽教區總堂本堂神父徐樹聲；宜昌教區總堂本堂神父彭澤生；圻春縣愛國會主委黃履昭；沙市天主教友愛國會籌委會副主委馬超良；武漢市天主教愛國會副主委彭堅、胡少甫、童文燦，武漢市公費醫療門診部主任羅忠；陝西盤屋縣天主教友愛國會全體委員。

爲全國性愛國組織的勝利成功

蘇州教區神長每人獻彌撒一台

蘇州教區沈初鳴、劉崇鐸、劉達義、張四維、徐鴻紳、季盈聲、朱似蘭、趙安德、徐鴻縉、趙福聲、馬龍麟、張振華、季福祥、錢戩霄、錢俊元等15位神長，日前致函北京中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處，擁護發起成立全國性愛國組織，並說：

“我們以實際行動，全心全力來支持全國性愛國組織勝利成功。爲此，我們蘇州教區全體神職人員，每人奉獻彌撒聖祭一台，伏祈天上大主恩賜祖國國運昌盛，聖教廣揚。”

李伯漁主教訪問天津

“天主教的教義是永久不變的，但是，傳教的方法必須隨着時代而改變。”這是陝西省盩厔教區李伯漁主教在10月6—12日間訪問天津時，在多次講道、集會、談話中所一再指出的。李伯漁主教說，如果我們要使天主教在中國廣揚，就必須愛國。離開愛國就根本談不到愛教。

李伯漁主教，偕吳延陵神父，於10月6日由北京到了天津，受到天津市人民委員會宗教事務處、天津教區趙振亞主教、愛國會負責人等的熱烈歡迎。在津期間，李主教會在西開總堂、望海樓天主堂、小德肋撒堂、西南角天主堂、聖心堂等處作了彌撒或降福；參觀了塘沽新港；訪問了愛國會與若瑟修女會；出席了趙主教與愛國會的聯合招待宴，天津市人民委員會宗教事務處和各教區駐津辦事處的招待宴；出席了天津市全體神職人員的歡迎座談會。

10月7日(主日)上午，天津小營門小德肋撒堂慶賀本堂主保占禮，特請李伯漁主教在那裏舉行了五、六品的主教大彌撒，由王宗禹、吳延陵、程汝鵬三神父輔祭。彌撒中，主教講道，勸勉教友效法聖女小德肋撒的精神，愛國愛教。當日下午，在望海樓舉行聖體大降福慶祝聖母玫瑰占禮。

10日下午，天津市全體神職人員舉行歡迎座談會歡迎李主教。會上，天津趙振亞主教首先致詞，指出李主教在愛國愛教上是先進人士，勸勵全體神職人員“向李主教學習”。趙主教致詞後，即由李主教向全體神職人員講話。李主教在講話中，一再闡明愛國運動的正義性，政府宗教信仰自由政策的真實性，並就一些思想問題提出意見，情詞懇切，聽者無不動容。李主教講話後，王思賢、張濟衆、回如愚、孫志宏、孫峻德、馬文斌、石道宏等神父相繼發言，談述自己的感想以及對全國性愛國組織的希望與建議等。座談會始終在和諧、歡暢的氣氛中進行。

匈牙利格洛茲總主教接見外國記者

陀 螺

據本年8月號的“匈牙利評論”載：在6月上旬，匈牙利科洛察教區總主教、匈牙利主教團主席格洛茲，在科洛察總主教府接見了英國“每日電訊報”特派員戈登·謝伯德，美國“紐約時報”特派員悉尼·格魯遜，美國“克利夫蘭日報”特派員西雅圖·安德利卡等幾位外國記者。

格洛茲總主教首先對英國“每日電訊報”記者謝伯德在事先用書面提出的一些問題作了答覆。總主教說：“我把匈牙利人民共和國政府使我能以繼續執行總主教的職務並恢復了我的權利一事，看成是一件很重大的事。”在這一點上，總主教表示他“感謝主教團的勳議”。

總主教說，在匈牙利人民共和國有宗教信仰的自由，並說：教友們“參加宗教活動與領受聖事的情形是令人滿意的。”他並提到，在匈牙利，天主教修道院“正在按照教會的法律正常地進行着”；“我們的修道生是懷着教會的精神來受教育的，忠於教會和它的領袖，愛

匈牙利國家和人民。”他並說，目前匈牙利“修道生的數目將近500，在目前的情況下已可滿足我們的需要”。

在提到匈牙利教會與教廷的關係的問題時，總主教說：“我們與天主教會的中央當局，梵蒂岡，有聯系。我們深知吾主耶穌基督的話：‘你是磐石，我把教會建立在你上面’，也深知 *Ubi Petrus, ibi ecclesia*（哪裏有伯多祿，哪裏就有教會）的真理。因此我們對我們的聖父，教宗比約第12位，懷着堅定的虔誠、敬愛與服從，我們盡我們的義務，照顧我們的羊群，並在他（指教宗）的引導與信條之下，在他們（指教友）的靈魂中建立天主的神國。”

總主教最後向“我們的天主教弟兄”致意，“並願天主降福你們大家。”

總主教在答覆了謝伯德的書面問題後，又回答了記者們提出的一些口頭問題。他更陪同這些記者參觀了主教府的花園。

諸聖占禮



講道台

· 姚正一神父 ·

古往今來成聖成賢者確實罄竹難書。啓示錄上說：“我看見一大羣人，沒有人能數清，是各民各族各國各言的人；他們站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手持棕樹枝，大聲高呼：‘願救恩歸功於坐在寶座上我們的天主，也歸功於羔羊！’”（啓，7章，9—10節）然而，一年中時間有限，怎能一一紀念個個慶祝呢？何況多少未列聖品的聖人聖女，既不知名姓又如何慶祝禮拜呢？聖教會爲了彌補這個缺欠，便欽定了諸聖占禮：凡是自生民伊始迄至今日榮登天庭的聖人聖女，不分地域種族，不論老幼尊卑，都在這一天慶祝，並把他們的懿言懿行放在我們眼前，激勵我們。要我們學習，以期百年之後，同樣也能在天庭享受永久的光榮福樂。

聖人如何成聖

首先我們應該肯定的一點，便是：聖人聖女絕非具有特殊的本性，也不是三頭六臂的某種神靈的化身。他們與我們的本性相同：同樣是圓顛方趾的人。在他們中間固然也有天賦優良超乎凡人之上者，但是大多數却像我們一樣，是血肉組合滿腹私慾偏情的人。然而只因爲他們善用了聖寵，剷除了一切不完美的缺點，修成了一切完美的聖德，便成了聖人。要知所謂成全的聖德，就在於超性的結合上；我們與天主結合的愈緊密，便愈相似天主，分享天主的生命也愈多；正如聖經上說的：“我來爲的使他們獲得生命，日日獲得更豐富的生命。”（若，10章，10節）我們如果能放

棄自己本性的生活，便能獲得基督的生活，我們的聖德也就愈大愈齊全。聖人們那一個不是放棄了自己本性的生活，而度着基督化、天主化的生活呢？他們都以基督之心爲心，以基督之志爲志，心思念慮無時無刻不在嚮往着天主，如果一時離開了天主便感到萬分地不安。爲此，聖奧斯定會說：“天主，你造了我們的心是爲了歸向於你，幾時我們的心不棲止於你，它便永久不能安息。”我們且看宗徒週遊四方不辭辛苦地宣教救人，殉教者爲主效命，精修者苦身繕靈，童貞者冰清玉潔持身如玉，節婦者孝姑守幼終天柏舟，那一個不是善盡職責，丟棄邪情逸樂，謹小慎微地遵守天主的誡命？經上說：“爾心所好我亦好之，爾心所惡我亦惡之。”這句話聖人聖女們在每時每刻地實踐着。我們曾經多次聽到教友們說：“某聖人神通廣大有神恩異寵，我怎能效法他呢？難怪我不能成聖了。”“我不願隱匿牆角，不願頭頸歪斜不敢睜眼，不願愁眉苦臉，我不能成聖。”於是乎有的望洋興嘆，有的搖頭蹙眉了。請你深入聖人的生活中觀察一下吧。他們不是同我們一樣地有說有笑，有工作，有休

息，有痛苦，有快樂地過度這一個凡人的生活，而僅將它超性化天主化了麼？

誰能成聖

“誰能成聖人呢？我也能成聖人麼？”這是許多教友心頭上不時打的一個問號。我們上面說過，聖人與我們一樣，都是血肉組成的亞當的後代，那麼，我們爲什麼自暴自棄妄自菲薄？聖經上的“你們成全吧，如同你們在天的父那樣成全”（豆，5章，48節）的勸告，也不是僅向某些人說的。基督是無瑕可指的，是至聖的，我們猶且當效法祂，“召你們的既是聖的，你們就效法祂，自己一身的行實也要是聖的”（伯前，1章，15節），更何況聖人聖女，我們難道不能效法了麼？聖人聖女能够熱心事主善盡職責，我們難道不能麼？聖人聖女能够遵從聖教會的教訓，隨從天主的默佑指引，我們難道不能麼？我國的古儒孟子曾說過：“堯舜與人同耳。”“人皆可以爲堯舜。”“彼丈夫也，我丈夫也，彼能是，我乃不能如是乎？”且看古儒僅憑本性的奮勉，尙敢以先聖先賢自責，我們備有超性的龍佑怎能自暴自棄，

爲不能成聖呢？或許有人要說：“假如你知道我是如何軟弱，有滿身的毛病，滿腹的私慾，並且罪債滿身，你就不敢期望我成聖了。”不，絕不，你越有毛病，就越應當專務成聖，絕不可讓私慾過失窒息你的神靈，使你的靈魂喪亡，“不是無病的人需要醫生，乃是有病的人。”（路，5章，31節）即便你已深深陷入罪惡的泥沼，也不可灰心墮志，認爲不能成聖，請你看看聖奧斯定及聖女瑪大利納吧。“她不是罪婦嗎？”（路，7章，39節）然而，現在呢？“在世界上，無論在什麼地方宣傳這福音，這女人所行的必要述說，爲了紀念她。”（豆，26章，13節）同時更進一步而要認識清楚的，便是我們不但可以成聖，而且必須成聖，成聖是我們的天職，“因爲我是聖的，你們也該是聖的。”（伯前，1章，16節）天主並未會說你們最好或可以成聖，而是說該是聖的。聖伯爾各滿的格言應該是我們生活的綱紀：“我不成聖，便是白白地生在世上。”教宗比約第11也會說過：“不要妄想只有少數的偉人才需要努力進修高尚的聖德，其他一般凡人僅有低級的聖德也就夠了。”（A.A.S, 12

，50）你還有什麼話推辭成聖？

如何聖化我們的生活

如上所說，聖人之所以成聖，不在乎他神通廣大能行奇跡，而在乎他能放棄自己，度着基督化天主化的生活。那末我們一個平凡的人，在不同的行業內、不同的工作崗位上，如何超性化我們的生活呢？如何利用平凡的工作而成聖自己呢？請記牢聖伯爾各滿留下的格言吧：“平凡的事却不平凡地作。”換句話說，我們不僅在吃、喝、穿、戴上，並且要在一切工作上，喜歡平凡的事務，不要尋求出奇的特殊的職務，尋求出風頭和個人突出的機會，却要集中力量，專心善盡自己的職責，在工作中把自己的私意放在大家的意見之後，把整個自己放在工作上，去謀求公共的幸福與集體的利益，與同伴們同心協力，互助互勉，爲了事業的成功共同努力工作。把一切工作，縱然是極平凡極微小的瑣事，都要看作是天主的聖意，要如同聖事一樣地去聖化它。無疑的，這才是耶穌的工作態度。誰敢想耶穌基督曾經厭煩地、無可奈何地、難過地、滿不在乎地作了自己的工作呢？誰在每次能夠

曠職的時候曠過職麼？祂會極草率地完成了職務之後，而尋求了自己的事情麼？在工作中隱瞞了缺點麼？不能，祂不會這樣，聖經上說：“他善作了一切”。（各，7章，37節）同時祂在講道中曾經三令五申地教訓我們，生活的幸福、神修的進展，大部份是關乎在平凡的小事上：“誰在小事上忠信，在大事上也忠信。”（路，16章，10節）“好的，有信用的工友！因為你在小事上有了信用，我要委派你管理許多事。”（豆，25章，21節）所以不要認為成全的聖德建立在偉大的事業、驚人的犧牲上，正是你善盡日常的職務，才是成全聖德的基礎。具體點來說，如果你是廚師，作飯時不僅應當注意調和五味，而且要使吃飯者吃的可口味美；你是修械工人，不僅要使機器美觀和僅能供一時之用，而更要使它真能經久耐用；你是建築工人，不僅要使你的工程壯觀，更要緊的是堅固結實；講道者不要僅為滿全自己的職務，博得演說家的美名，而要使聽眾獲益，引起內心的變化。總之，你對待每件工作，要彷彿在天主台前工作一樣。要時刻以“作完之後，我便要到天主前清算交代”的心

理去做，那末，你對待職務的態度，就不是單單計算時間酬報，單單執行命令，而是要使它成功，在工作中自然會集中力量，敏捷地、努力地、仔細地、安靜地工作，絕不會急躁、冒失、草率行事。因為你知道“懶惰為天主行事的人，必受咒詛”（耶，48章，10節）的教訓。你也知道俗話說的：“誰作的最好，就作的最快”的教訓。

另一方面，你要聖化你的生活。要記着聖依納爵的格言：“事事為天主愈大光榮。”（A.M.D.G.）聖經上救主曾一次對我們說：“你們當時時祈禱，總不間斷。”（路，18章，1節）你或者會驚奇說：“整天念‘在天我等父者’，這可能麼？”是的，這固然不能，然而救主既然向我們提出這樣的要求，一定有祂的用意。祂絕不希望我們放下工作，整天有口無心地背誦‘在天’、‘萬物’等習誦的經文，祂要我們把日常的工作和全部生活變作祈禱。詩人呂克寫的很好：“沒有比勉勵克服自己、脫離世事、頌揚天主更有價值的善舉。但真正的祈禱，不只是言語，也是思念和一切工作，連生活中的每次呼吸也要變成頌主的歌曲。”生活如何變成祈

聽呢？聖保祿宗徒告訴我們說：“你們或吃或喝，工作、睡眠，一切都為天主的光榮作。”（格前，10章，31節）。某位畫家作過一幅圖畫：一個兒童在黑板上寫了一串的“零”（000, 000, ）旁邊一位天使僅在這串“零”前加了一個“1”，字，便成了有價值的了。我們日常的一切工作思念，如果只為了個人的方便，慾情的愛好，只因了驕傲自滿，那末在天主前便是個“零”，但若有了純正的意向：

“為符合天主的聖意，為了天主的光榮”，那末便如在一串無價值的“零”前加上一個“1”字，而變成有價值——有永遠價值的真實了。耶穌基督說：“你們千萬不要在衆人面前行善，顯出你們的義德，專為希望他們看見，如果這樣作，在你們的天父前，就沒有你們的賞報了。……你的父看見隱密中的一切，必要賞報你。”（豆6章，1—6節）

在趙振亞主教的號召下

津市神長教友踴躍捐寒衣

今年河北省廣大農村，因遭到數十年未有的大水災，許多地方農田淹沒，廬舍為墟。受災農民雖在政府協助下，積極進行生產自救，但嚴冬即屆，亟需寒衣。為此，天津市各界人民已發起了一個募寒衣運動，在廣大職工、幹部及市民中間，本自願的原則，募集棉衣、棉被以及其他衣物、現金等，捐助河北省災民兄弟。這個運動發起後，津市教會人士即積極響應。天津教區趙振亞主教，除在10月上旬分別通知津市各堂神長向教友廣泛宣傳這一運動的重大意義外，更在10月14日的主日那天，在西開總堂連續四次向教友講道，號召教友本教會傳統的博愛精神，踴躍捐獻。在趙主教號召下，截至目前，天津神長及廣大教友極其踴躍地捐出了棉、單、袂衣及被褥等達1500餘件，現金1300餘元。

貴陽聖母山朝聖

· 頌 是 ·

聖母山——貴陽教區有名的朝聖勝地，位於貴陽市北郊15華里高地。早在1854年，就有教友常到那兒向慈母瑪利亞請安、求恩。那時的建築還只是一間普通的小房子。1856年在原地建成了一座正式的聖堂，並於同年聖母聖誕占禮祝聖了這座聖堂。1874年，在原面積上進行了改建，改建後的同年9月10日又舉行了祝聖。以後又改建和擴建過兩次：一次是1916年改建聖堂形式；另一次是抗日勝利前後擴張了佔地面積。這座聖堂的大門首有“吾樂之緣”四個大字，因而稱它為“吾樂之緣聖母堂”。在聖母堂正面的左右兩邊有兩座比它較低一些的聖堂：右側的一座是若瑟堂，建於1882年，於同年10月3日祝聖；左側一座是安納堂。三堂之間的山下有一塊平地，這就是六冲關中修院的舊址，中修院後面四華里處

是獅子壩小修院的舊址。在聖母山後面的一座更高的山頂上還有一座小小的宗徒堂。從若瑟堂下山爬上聖母堂的途中有14處苦路，教友們朝拜了聖若瑟以後，便從堂側下山開始拜苦路，拜到第14處就正好到達聖母堂門口。這個朝聖勝地連鄰近的省也都聞名。廣西、雲南的神長們路過貴陽時都要到這里來朝拜聖母、聖若瑟，也順便訪問六冲關修院。

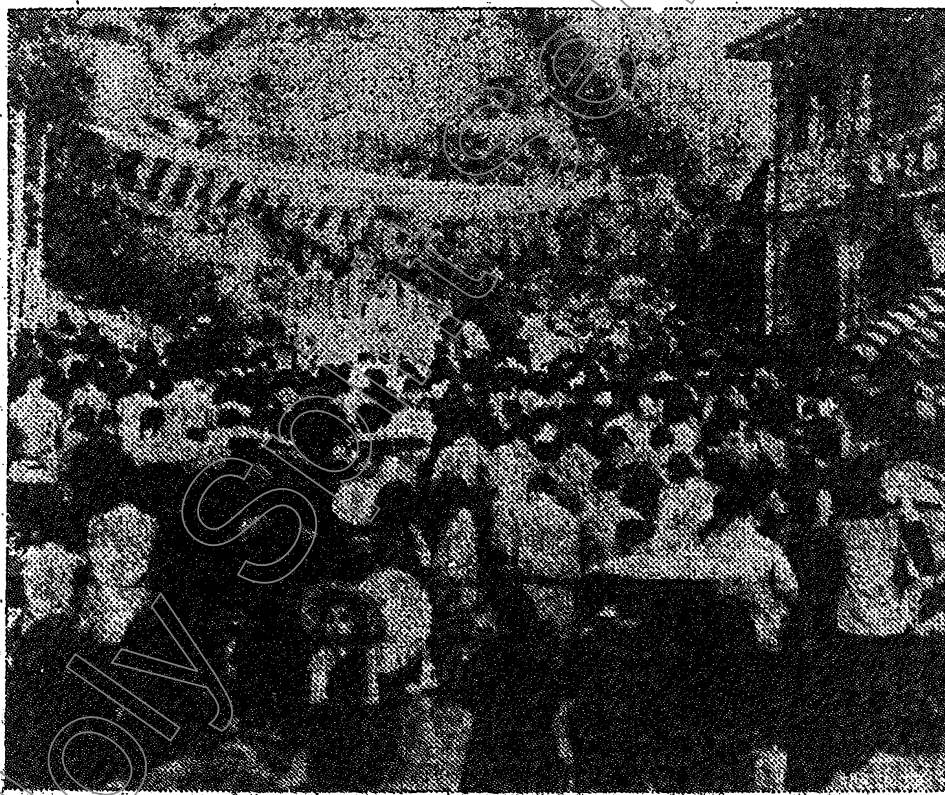
因為它有着百多年的歷史，在那裏的修院中教書的神長和學習的修生們親手栽種的數以萬計的樹木已經是松栢參天，綠樹成蔭，誠是一個秀美幽靜的、盛夏避暑的好地方。10年前，即使是站在這裏的每座山峯上也很難看見貴陽市區。可惜，反動統治時期硬強迫把安納堂拆掉；臨近貴州解放時，一些國民黨軍隊駐紮在若瑟堂內，才幾個月

的功夫就把這片幾十年的心血培養出來的森林砍伐精光！現在，只站在半山腰就可以俯瞰全城了。最近，當地農民們爲響應毛主席綠化祖國的號召，已在能够栽種的地方種上了好多的樹苗了。不久的將來，它將恢復它聖潔、幽靜的面貌。

自聖母堂建成以後，每年的聖母月或平時，都不斷有神長教友上去求恩謝恩。規模最大的集體朝聖是每年的9月8日——聖母聖誕占禮。到了這天，不僅有貴陽全市的神長教友，而且貴陽附近一、二百里的縣裏也有教友來朝聖。有幾天前上山的，有頭一天上山的，還有

占禮後七天單獨陸續去的。解放以來從未間斷過。

今年的朝聖有着特別重大的意義和更豐富的內容。這就是：肅清了暗藏在教會內危害祖國、玷污教會的反革命分子；貴陽市召開了首屆教友代表會議，正式成立了愛國會；更重要的是在北京召開的中國天主教友愛國會籌委會的預備會議已勝利閉幕。這些重大成就無疑地會加強全市、全國神長教友的大團結；標誌着我們反帝愛國愛教運動的向前發展；導致了天主教在中國的光明前途。神長教友們懷着格外歡欣鼓舞的心情去感謝聖母，祈求



朝聖的教友在望彌撒

聖母。爲了照顧在崗位上的教友都能參加朝聖，鄭汲謙代總主教宣佈把今年集體朝聖的日期改在次日（9月9日）。因此，今年朝聖的人特別踴躍。修院的神長和修士、主教府的當家神父和

愛國會的工作人員先幾天或前一天就趕上山去陳設佈置，準備茶水。

9日清晨，天不見亮，人們就絡繹不絕地登山朝聖。堂內耀眼的燈籠鮮花和堂外觸目的紅旗標語互相輝映，聖母山最高峯的懸崖上掛上了“在天中國之后爲我等祈”的大紅布標。從半夜到近午，神長們的彌撒一台連一台，望彌撒、領聖體的教友一批接一批。因爲聖堂內不能容納上千的教友，跟往年一樣，在聖堂後面廣場上搭了祭台。正午，先由北堂副本堂蕭鹽神父在廣場祭台上做聖體降福，接着由鄭汲謙代總主教主祭大禮彌撒。彌撒和降福中，神長教友爲祖國的繁榮而同聲祈求在天中國之后，爲世界和平而共禱和平之母皇。

省宗教事務處王保生副處長等也親臨山頂觀禮。彌撒後，主教府準備了簡單而又可口的午點，全體神長、修士修女和愛國會部份的負責人陪同首長和幹部們在六冲關野餐。席間彼此親密交談，互相敬酒，呈現一片融洽而又愉快的氣氛。

黃昏以前，人們懷着欣慰而平安的心向我們敬愛而善良的母親——聖瑪利亞告辭。

朝 聖

太原教區修士 劉智奧

在太原市西南約有80餘里的山脚下，是勞動人民栽培着不少的果木樹的一片園林。這茂密的叢林中有一小村莊，它是有名的洞兒溝村，“聖母七苦山”就在該村西邊的小山上。

9月15日是“聖母七苦占禮”，來這裏朝聖的人很多。我們太原赴華山旅行的青年教友們，也興奮地參加了這次盛大的朝聖，並計劃在朝聖後給教友羣衆宣傳旅行的觀感。

是日早8時，我們由太原乘車抵洞兒溝村，受到了該村本堂王世偉神父的熱情招待。9時餘，我們開始上山。這時，在我的耳中聽到了一高一低的高唱苦路經和痛苦詩的聲音，眼看到熱心的教友們一處一處的拜着苦路的情形。在這裏我們和廣大的虔誠教友拜着苦路爬上山去。

教友們都上到山頂後，就由李毓桂神父向教友羣衆開始傳述。當時所有男女老少的教友們，團團圍

住了李神父。他們屏息靜氣地聽着李神父的生動的講話。

大禮彌撒開始後，教友們跪滿了整個山頭，虔誠地望了彌撒。有的還領了聖體，直至12時餘，大禮彌撒才結束了。

下山後，有不少的男女老少的教友，圍着我們問這問那；同時，他們也談了不少的感想。許多人說：聽了你們講的，我們更加相信政府的宗教政策了。

天津愛國會已成立12個分會

截至本年10月止，天津市天主教教友愛國運動促進會各堂口分會，除了有兩三處尚在積極籌備外，前後已有12個宣告成立。茲將各分會負責人及委員人數發表如下：

西開分會：主任：周振東；副主任：陳世遠、蕭占峰、孫桂榮（女）。委員共45人。（主任及副主任在內，下同。）

望海樓分會：主任：蘇墨林；副主任：蘇寶釗、佟伯謙、邊淑貞（女）。委員共26人。

小營門分會：主任：張濟衆神父；副主任：馬超林、檀濟汝、管品娟（女）。委員共29人。

賀家口分會：主任：張鳳祥；副主任：陳祖遜、呂志遠（女）。委員共21人。

三德里分會：主任：羅魯易神父；副主任：程繼先、季善堂、翟保艾（女）、柳振江。委員共33人。

新開路分會：主任：楊洪德；副主任：陳樺五、鄧曉嵐、蘇靈靜

（女）。委員共22人。

大王莊分會：主任：陶尚林；副主任：王思賢神父。委員共11人。

紀家莊分會：主任：韓永茂；副主任：沈天慶、孟玉書。委員共10人。

西于莊分會：主任：孫峻德神父；副主任：盛世和、段嵩山、楊廷熙。委員共18人。

西南角分會：主任：石道宏神父；副主任：張明捷、趙子鑫、佟廣治。委員共24人。

錦衣衛橋分會：主任：劉志伊神父；副主任：馬恩貴。委員共8人。

小王莊分會：主任：吳景谿神父；副主任：張廉潔、張桂泉。委員共15人。

我又回到了親人的懷抱

· 李 安 妹 ·

我叫李安妹，今年19歲，上海人。自從5歲那年，我離開了家，離開了爸爸。

那時因為母親已去世，爸爸去內地參加抗戰工作，他就把我交給奶奶。因奶奶年老多病，又把我交給舅爺代養。後來又由我爸爸的朋友介紹入了天津天主教仁慈堂孤兒院。從此我和家就斷絕了關係。我從5歲在仁慈堂領洗進教，過着宗教生活，一直到現在。我從小就熱愛聖母，有什麼事都求聖母幫助。

我在仁慈堂和同學們在一塊，時常提到我的家，在記憶中，我的家生活很美好。有時自己也想：我怎樣會到了仁慈堂呢？對我來說，這是一個解不開的謎。現在我完全明白了：由於日本軍國主義者侵略我國，使我們中國人民多少個美滿的家庭流離失所，妻離子散。我就是其中的一個不幸者。

我在仁慈堂逐漸長大，對自己的家鄉和自己的親人更加想念。記得有一次，我和孤兒們排隊出去玩，忽然看到了一所橫房，和我家鄉的房子相似。當時我站在那，都不想走了，但因是大家排着隊，我才不得已跟大家一起走了。那時我心裏很難過。他們看出我的心情，就問我，我把我的心事告訴了他們。

天津解放了。經人民政府批准由救濟分會接管了仁慈堂孤兒院。我在51年，由人民政府介紹到紅十字會學習。當時我的文化程度才有小學四年。後來，我又被介紹到天津中心婦產科醫院工作，同時在業餘學校讀書，現在已經有了初中三年的程度了。

我在這幾年工作中，想家的心情更加深了。所以我就找到原來給我

介紹工作的王剛同志，請他替我找我的爸爸。那是1955年的事。我把小時候記得的事寫了一封信，交給他。經政府把我的信又寄到了上海去找。

在這同時，我爸爸也在找我。

我爸爸離開天津後，一直在鐵路上工作。抗戰勝利後，他曾從內地回來，到天津找我，可是他只知道我在天主教的一個什麼會。我的奶奶死了，舅爺也死了，知道當時經過的人一個也沒有了，所以找了幾次也沒找到。去年暑假他去青島，我七叔告訴他，我既然一直在天主教的機構裏念書，現在還可能在與天主教有關的地方；他又說，解放以後，天主教也有了組織——愛國會，不像從前那樣亂了，可以找愛國會給打聽打聽。我爸爸聽了之後，就給天津市天主教教友愛國運動促進會寫信，請會裏幫忙找我。會裏接到我爸爸的信，很同情我們父女的遭遇，所以就由服務組的吳先生和張先生各處打聽。費了很長的時間，才打聽出我的

下落。他們這種愛國愛教愛人民的精神，真使我感激得很。我覺得，只有在今天的新社會裏，在共產黨和毛主席領導的國家裏，才能有這樣的事，使我又回到了爸爸的懷抱。

10月8日，我爸爸從瀋陽請假到天津來看我，我們父女分別了15年，現在又團圓了。這幸福是共產黨和毛主席給我們帶來的。我一定要好好工作，好好學習，響應黨向我們青年人提出的號召——向文化科學進軍，來感謝黨和毛主席，感謝愛國會同志們對我的幫助。



李安妹見到了分別 15 年的爸爸

“三千里路雲和月”

——赴武漢等地參觀記

揚州教友 吳士菊

8月下旬，江蘇省民主青聯和南京市民主青聯聯合組織了江蘇省暨南京市的宗教界青年參觀團，赴徐州、武漢、黃石等地參觀遊覽。參觀團的成員有天主教和基督教的青年，其中有大、中、小學教員，學生，醫士，護士，職工等80多人。共經過了五省：江蘇、安徽、河南、湖北、江西；住了4個地方：徐州、鄭州、武漢、黃石。去時是乘的火車，回來是乘的船；所經過的鐵路約有3000多里，因此有人說：“去時是三千里路雲和月，回來時是一江春水向東流。”我這次也能參加這個參觀團，感到無限興奮，的確是受了一次極其深刻的社會主義實際教育。

賈汪煤礦

8月20日，專車把我們送到賈汪煤礦的礦務局。聽了工人同志們的情況介紹後，大家都穿上了礦工

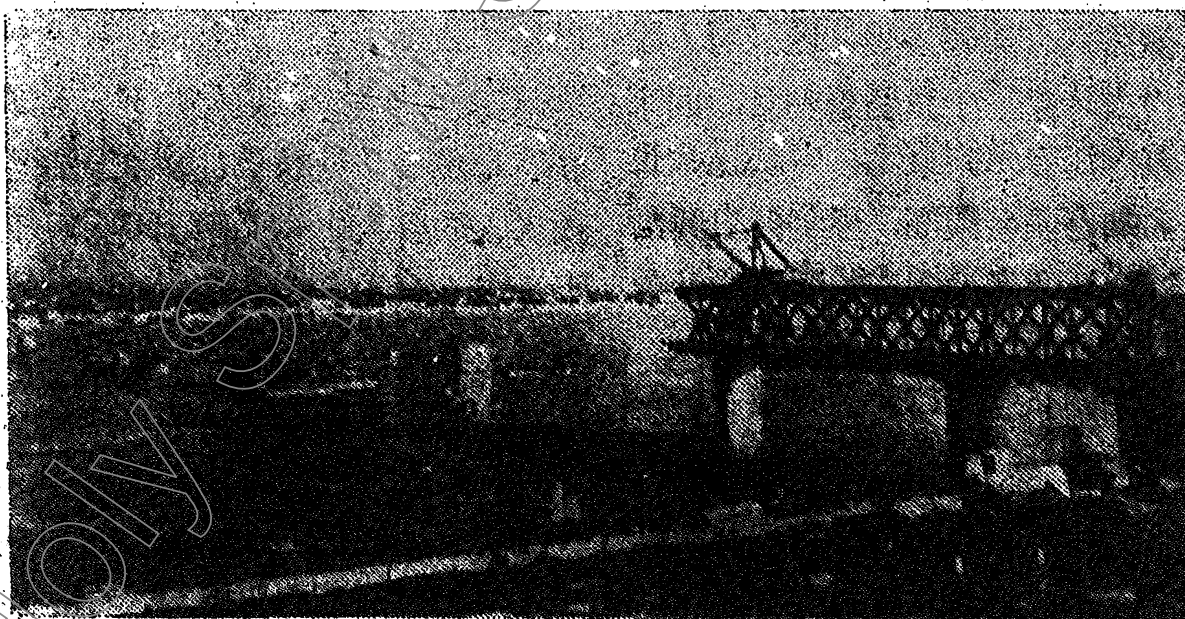
服，戴上安全帽與安全燈，乘電力升降梯到礦井去。我們到了坑道，到了工作面，看到了工人用聯合挖煤機挖煤，又看到坑道裏的電車來來往往地運煤。出礦井時，大家都穿着礦工服，拍了照片留作紀念。過去賈汪煤礦生產完全是靠人工，產量很低，解放後完全是利用機器，生產量有了顯著的提高。對工人的安全也特別注意，在礦井裏加強通風設備，每人平均有三立方公尺的空氣，並有安全帽和膠皮靴，一天只工作八小時，天熱時只工作六小時，並有防暑設備。現在一個普通工人的收入由40元至120元。有不少工人有了手錶、自行車，還有的有了收音機。在礦區裏共有六個食堂，有工人療養院、工人文化宮、俱樂部、運動場、托兒所等。工人技術學習正軌的就有六個班，全部工人都參加了文化學習，今年還要辦大學。

臨行時，領着我們參觀的同志告訴我們賈汪礦發展的情況，第一個五年計劃建設三對井，年產量達到150萬噸；第二個五年計劃建設九對井，年產量達到450萬噸；第三個五年計劃建設十對井，年產量達到630萬噸。目前有6000個工人，明年將增加到10,000多人；第二個五年計劃中將增加到20,000多人；到第三個五年計劃將有50,000多人。當我們乘着大卡車回徐州時，大家雖很疲乏，但都有依依不捨的感覺。

武漢長江大橋

8月23日下午，我們乘了汽車向長江大橋的建築地開去。從窗口向外眺望，一幢幢紅磚砌成的樓房

矗立在綠色的草叢中，很多建築工人還在繼續地修建房屋，路上來來往往的汽車在裝運材料。不久，到達了長江大橋的建築工地。下車後由鐵路工程局的同志領着我們到了會議室，聽了簡單的情況介紹，便分頭至工地參觀。長江大橋長達1670公尺，在江中部分長1150公尺，共有8墩9孔，每孔距離128公尺，橋建成後是上下兩層：上層是公路橋，橋寬23公尺，除去兩旁共5公尺的行人道，中間是18公尺，可以同時并行6輛大卡車；下層是鐵路橋，鋪上雙軌，兩列火車可以同時對開。兩端橋頭設有電梯，以便行人上下。從橋墩最低到橋頂最高處大約80多公尺，相當於20層的摩天大樓的高度。現在八個橋墩都



加緊施工中的武漢長江大橋

新華社記者 嚴震南攝

已動工，已修好兩個橋墩，架好一段鐵橋。我們昂起了頭向上看去，只見很多工人，有的鑽孔，有的運鋼材，有的電焊，有的操縱着起重機，都是在很緊張熱情地工作着。工地上到處掛着引人注目的紅布大橫幅，上面寫着：“五年計劃四年完成”，“提早完成第一個五年計劃”，“向先進生產者學習”等等。領着我們參觀的同志向我們介紹說：這是東方第一大橋。在亞洲、澳洲、非洲，還沒有出現比它更大的橋。而且這座橋的建築是利用最新的施工方法——管柱鑽孔法。此法是蘇聯西寧同志提出，經過試驗成功後採用的。這個偉大工程得到了蘇聯無私援助，但絕大部分用的是中國材料，並由中國人自己設計、施工，親自建造的。

長江大橋建成以後，“長江天塹”將化爲坦途，有利於祖國南北交通運輸事業的飛躍發展。

正在建造中的武漢鋼鐵公司

武漢鋼鐵公司是大型重工業的建設之一，規模是相當大的。單以設計用的材料紙來算，就有6噸重。這個廠的建造是在蘇聯無私的援

助下進行的。蘇聯不但派了專家到我國來察看廠址，並且還幫助我們設計圖樣，親自到工地進行指導，還有些人民民主國家，爲了供應我們的機器，修改了自己國家的五年計劃。

我們到了熱電廠的工地。看到廠房的鋼樑已經架好，其高度大約有八、九層樓的高度。聽說這熱電廠建成後，可以供給“武鋼”的全部用電及武漢市一般居民的用電，這個大規模的廠僅僅是“武鋼”的一個附屬工廠，“武鋼”的規模也就可想而知了。過去帝國主義看不起我們，認爲我們不能發展工業，可是才短短的七年時間，在我國就出現了許多現代化的工業建設。

大冶鋼廠

大冶鋼廠在黃石市。這是祖國三大鋼鐵基地（鞍山、包頭、大冶）之一，現在正在進行擴建。由於時間關係，我們只參觀了四個車間，看到了平爐、高爐，也看到工人是怎樣把鐵水製造成鐵條的整個過程。聽說過去煉一爐鋼需要六小時至八小時，目前只要三小時。政府對工人生活也採取了許多措施，如降低溫度、安全設備，差不多每個

車間都有很多風車。工人勞動熱情有了很大的提高，現在正開展先進生產者運動，全市出現了許多先進生產者。

大冶鐵山離開大冶鋼廠乘火車需要三、四小時，我們親眼看到了鐵礦山。這個礦山是一個富礦，產赤鐵礦，礦石裏的鐵佔60%—80%。現正在進行整個礦山的爆破工作：要把礦山的土、石鬆開，然後再進行開採，大約在1958年就可以進行大規模的開採工作。這兒的赤鐵礦將來可以從黃石市由火車運到武昌，供應“武鋼”的全部礦石。在爆山工作中，全部是機械化、自動化，有電力掘土機、鑽探機，掘土機的電鏟就可容一噸重的土和碎石。礦山的四周都已建築了公路。

我們在19天當中，除了參觀以上的工業建設外，還參觀了有革命傳統的江岸機車車輛修理廠、武漢大學、武漢市醫學院第二附屬醫院、中南民族學院；又游了東湖，並瞻仰了革命烈士施洋同志的墓。

通過這次參觀，我們擴大了眼界，豐富了知識，提高了認識，增加了我們建設祖國的熱情。很多青年都談到：過去局限在小圈子裏，認為宗教界青年受到歧視，真是極其可恥。大家在座談會上都紛紛地發表感想，今後願意在建設社會主義建設事業上貢獻出一切力量。在學習崗位上的青年也表示要積極爭取做“三好”學生。臨分別時，大家都有依依不捨之感，互相留下了通訊地址，以便保持經常聯繫，有的在簽名冊留下互相勉勵的語句：如“爭取為社會主義立功”，“爭取做一個出色的勞動者”，“加強愛國主義學習，做好愛國、愛教工作”等等。

我深深地感到：我們宗教界的青年不但不受歧視，相反的是受到特別照顧和關懷。通過這次參觀使我進一步感到祖國的暖溫可愛了，作一個中國人是光榮的，也是幸福的。

應把民主的、愛人民的非黨人士：工人、勞動農民、知識分子和其他人大量地選進人民陣線各級委員會的領導中去，而不論其民族、世界觀和宗教信仰的不同。

——摘自1956年7月23日匈牙利勞動人民黨中央委員會決議

豐滿水電站參觀記

長春教友 張亞超

在今年8月26日，長春市民主青年聯合會，邀集了全市各界青年代表去吉林參觀豐滿水電站。我和愛國會秘書長許義庭很榮幸地被邀。長春市離吉林市僅有240公里，但我還是第一次去，因此，我高興的心情是無法描繪的。

28日天氣明朗，我們乘了去小豐滿的專程汽車向參觀目的地進發。汽車在兩旁種着樹木的公路上奔馳着，不知馳過了幾個起伏的山嶺，我們終於望見了那山峯之間的宏偉的攔水壩。及至汽車在發電廠房的門口停下，我頭一個搶着跳下車來的時候，攔水壩忽然不見了，我仰面而視，才知道已經來到它的腳下了。

在未進發電廠的廠房以前，我的心跳得很厲害。我在想，廠房裏面一定機器雷鳴、人聲嘈雜的。誰想剛走進廠房的第一層，就給了我一個意外的印象：那像嶄新的小樓一般的機器，只微微地呼叫着，一台機器只要一個人坐在操縱盤對面記記數字就成了。地是用絕緣木鑲鋪的，牆壁是瓷磚砌成的。如果你事先不知道這裏是發電廠，也許會

想這是一座高級的賓館呢！嚮導把我們領到第二層。在那裏我看見了發光發熱的源泉——轉動着的水輪機。水輪機的軸有如大樹一樣粗細，靠水的沖力使旋槳轉動而發電。

我們又被嚮導領到第三層。到了這一層，你會馬上感到空氣忽然變涼了，就在你腳踏的鐵板下，隱約可以聽到有潺潺流水聲。嚮導員打趣地向我們說：現在已到了“水晶”了，原來第三層已在水的自由表面下93公尺了。

當我們走出廠房的時候，嚮導員意味深長地告訴我們說：“現在轉的發電機都是無私的蘇聯支援給我們的，是中國工人親自按裝起來的，是世界第一流的發電設備。”

汽車穿過江橋，爬上了一座高山，不知不覺地把我們載到大堤壩頂上來了。這回才算看清了它的真面目：它就像一座橋樑一樣，把江兩岸的大山連起來；它不許松花江水隨便通過，要強迫水向它的腳底下鑽過去。壩南側的江水是碧綠輕波，像大湖一樣安靜；但從壩的北側向下一望，令人胆戰心寒；因為

水位一下子降落了許多，使水流在壩腳底下形成沸騰的巨浪。就在這巍峨的堤壩上，我高唱了一首“祖國好河山”的讚美歌。

汽車蠕蠕地爬下山來了，我尚不由自主地把頭探出車窗張望。彷彿我的心已被留在壩上。車走到江橋中央時，正趕上攔江堤閘門開放，大瀑布一樣的水帶直瀉地傾了下來，在陽光的照耀下金光閃閃，司機特地把車子停了一停，叫我們盡情

地飽嘗一次這壯觀的景色。這一剎那的時間呀！我是永遠忘不了的。

這次參觀給我上了生動有力的一課。我的心懷似乎開擴了好幾倍。我知道：祖國這樣的宏偉的工程不止這一處，祖國在日新月異的變化着；世界第一流的發電廠，一天比一天地多了起來。

當我在聖堂裏祈禱時，又想到了社會主義的美麗前景，我喃喃地祈求天主降福祖國萬壽無疆！



加固和擴建後的豐滿水電站的大堤和消力檻 新華社記者 袁荅攝

津愛國會縫紉學習班結束

全部機器設備贈與修女進行生產

天津市天主教教友愛國運動促進會附設的縫紉學習班，已於本年9月底光榮完成任務後全部結束。這個學習班在1952年7月成立後迄結束為止的四年中，共有學員510人畢業。在這些畢業生中間，有的已參加了縫紉生產合作社，有的自己在家中進行副業生產，生活普遍得到提高。

學習班結束後，該會已將所有的縫紉機器及設備，贈與由天津若瑟會、仁愛會兩會修女組成的“若瑟縫紉合作生產組”，協助她們進行生產。原在縫紉學習班任教的該會常務委員管品娟女教友，也已參加到這個合作生產組裏去，擔任技術指導。



模範家庭

·楊惠中神父·

石家莊橋東區民進街19號，有一家老教友，在街道裏被評為模範家庭。這是一個五口之家，家長叫程銘愛（女），她丈夫馮先生已故去。提起程銘愛這名子來，石家莊全市的人可能都不很生疏，尤其是橋東區的人對於她的名子更為熟悉。前二年因為她在街道上工作有成績，石家莊日報上曾數次出現過她的名子。

程銘愛是個熱心守規矩的教友，因此本市愛國會成立以來，她就被選為橋東區分會副主任，今年本市愛國會改選時，她被選為總會副主任兼橋東區分會主任。她不但愛教而且愛國，她在街道裏工作非常認真負責。她是治安保衛會委員，她還擔任着12接生站的助產士，最近本市進行普選時，她被選為橋東區人民代表。

程銘愛雖是將近50歲的人了，但她說話作事還是和青年人一般活

潑，原來是有愛國愛教的正義精神支配着她。大聖師奧斯定說過這麼兩句話：“那裏有愛便沒有苦，如果有苦亦必被愛克服。”這兩句話在程銘愛身上表現的特別確切。

馮金魁是程銘愛的長子，在1951年參加軍幹，至今仍在部隊工作。程銘愛的兒婦劉玉英是本市大興紗廠的工人，在廠內被評為勞動模範，前後得過7次優勝獎。她自己的工作雖然達到了又快又好的標準，但她並不滿足，她還和其他工人訂立了保教保學的合同。劉玉英在廠裏是積極工作，回到家裏還勤勤謹謹地幫助料理家務，並且常是喜顏悅色的，從沒有不耐煩的情緒。

馮忠芳是程銘愛的次子，現在本市中學讀書，是個“三好”學生。他雖然是品學兼優，但不驕不傲不自滿。他曾參加過本市青年代表大會，並被選委員。今年8月間市青聯組織的學生參觀團到北京參觀

，他也被邀請參加了。程銘愛一家子，除了她兩歲的小孫女外，都在不同的崗位上發揮了教友應有的精

神，也就是說他們都盡到了愛國愛教的本分，被評為模範家庭，真是名符其實。

郿縣教友在前進中

·張振華·

陝西省郿縣的教友，雖然在解放以後，由於教內反革命分子的控制，在很長時期內不能參加政治活動和學習；那一個教友或神長積極響應政府的各項號召，便被誣為“跟着魔鬼走了”。教外羣衆在這裏建社，那裏也建社，但在教友聚居的地區，連一個正式的互助組都建立不起來。

肅反後，尤其是郿縣天主教愛國會成立以後，教友們對政府有了明確的認識，知道過去是受了騙；知道遵守政策法令，響應政府各項號召，是天主的誠命、教友的本分，是每個公民應盡的義務。因此，在去年冬季合作化運動高潮中，由於愛國神長們的諄諄告誡和教友們的自覺，全縣教友一致要求建社。一區青化鄉河灣村全體教友起了帶頭作用，其餘各村教友都不願落於人後，高高興興的建了社，而且一步登天地建立了高級社，毫無顧慮地取消了土地報酬。

建社後，教友們在勞動生產上很積極。煙霞村教友在愛國會副主委嚴濟瀛教友直接領導下，無論在搜肥運動、鋤麥和夏收工作中，都很積極。尤其是婦女教友們，勞動熱情更高。該村給堂門上修建門樓時，因生產社裏工作忙，參加修建的男勞動力少，有12個青年女教友，自告奮勇，參加挑水、和泥、運土、給房上搭泥等工作，和男子一樣地勞動。郿縣人民委員會建設科裴仁牧科長親眼看見這種熱烈情況，連聲贊美說：“我從來沒見過婦女給房上搭泥和男子一樣，真令人敬仰。”7月間天旱，40多天不下雨。嚴濟瀛副主委協助中霞社幹部，利用很很難上塬的水源，澆了芋麥180多畝，給芋麥創造了增產條件。其他幾個社還沒有中霞社一社澆的芋麥多。縣委魏建鰲書記，在三級幹部會上作了表揚。永安村教友在愛國會劉處新副主委（高級社主任）領導下，組織了30多個婦

女，用竹籤子撥去棉田上硬土蓋子，使近百畝的棉花不缺苗。常興鎮鄉嶺西社社管理委員青年女教友李秀蘭，能服從領導，領導婦女積極工作。如在防治棉虫害工作中，她不但自己積極學會了打粉的技術，還領導了三個婦女，在兩天內很快地防治了23畝棉花，並且防了兩遍，使棉花沒受災害，夏收後被評為模範。河灣村（全係教友）高級社全體教友，在愛國會高步成常務委員（社主任）領導下，自建社至今，一切工作都好，尤其是在夏收時所遇到的十年未有的大雨中，領導教友搶收麥子，結果損失輕微，不但教友分紅多，而且全部麥的質量好，公、購糧質量數量都完成了任務。鄆縣今年的豌豆大部分被雨下壞了，只有河灣村，因活路安排的好，豌豆全部和往年一樣。因此，該社被評為青化鄉模範社，得了紅旗。井索村教友在愛國會李生才常委（社主任兼村長）領導下，在夏收工作中搶收、快碾，麥的質量好，社員分紅多，公、購糧質量被評為齊鎮區第一；又把從來沒澆過的山坡地，引用谷水都澆了，擴大了灌溉面積百十畝，使全部芋麥沒受旱。其餘如黃家村、棗林村、東塬

村、豹窩村、郭何新寨、文家村、石頭坡等十餘村教友，在勞動生產中出現的模範事例很多，男女模範20多人。

此外，神長和教友們在百忙中，還能抽出時間來學習，提高自己。全縣共組織了26個學習組，每逢主日或天雨時學習。

在宗教生活方面，鄆縣神長、教友也都過得很好。從去年冬天開始，鄆縣教友很熱烈地過了聖誕節、三王來朝、若瑟中國主保、復活節、耶穌升天、聖神降臨、聖母升天等一系列的占禮。尤其令人不能忘記的是復活節，適逢綠化全國的植樹大運動的時期。政府為了讓我們過好宗教生活，全縣教友提前栽了樹。5月20日，正在開各界人士座談會的時候，政府讓神父教友於19日下午回到自己本堂過了聖神降臨占禮，然後再回去參加會議，因而把會期延長了一天。今年十字山的朝聖，更承各級黨、政領導人員的關心，使我們熱烈地過了占禮。

這一切，不但證明了鄆縣教友愛國覺悟的大大提高，同時也給蓄意破壞我國的宗教政策的敵人有力的打擊。

先進人物志

創造了防水活的先進經驗

天津市河北區小王莊教友傅振海，經過苦心鑽研，做到地下室不滲水不漏水。傅振海做出來的防水活堅固耐久，不僅不漏水，成本也較低。這項經驗已引起國內許多地區施工部門的興趣，全國許多城市的施工部門都先後派人來津學習。

傅振海是一個老防水工（現在第三建築公司生產技術科任技術員），做地下室等項工程的防水活已有20多年的豐富經驗。他先後做過上百個地下室的防水活，質量一般都很好，長期不漏水。

傅振海的操作方法與一般不同。他自己還配製了防水劑。他的防

水劑除性能好以外，同時處理簡便，技術水平較低的工人也能掌握，而且成本比市場上出售的防水劑便宜60%，抹一萬平方公尺防水層，可以節省3000元。

傅振海教友的事跡，說明了我們教友為建設社會主義祖國的積極性。
（學禮）

把廢汽用到生產上去

天津市公私合營中達電線廠的鍋爐每天在滾滾地開着，水蒸汽突突地升起，消失在空氣中。該廠行政股副股長史廣明教友，自從具體管理食堂工作以來，很想把白白浪費掉的水蒸汽應用到食堂方面，使它代替劈柴來蒸饅頭。最後，他的建議被採納了，鍋爐上接了管子，水蒸汽被引到廚房來蒸饅頭，這樣每月可節省劈柴100斤，全年可節約1000元。（烈）

天津市神長教友多人 當選為區人代會代表

天津市各區人民代表大會代表的選舉工作，現已全部完成。天主教神長教友當選為區人民代表大會代表的有：石道宏神父（南開區）、吳景鑑神父（河北區）、張濟衆神父（新華區）管品嫻教友（女，河西區）和劉起榮教友（女，西郊區）。

各地簡訊



各地教友熱烈慶祝1956年國慶節

天津市的神長教友們在中共“八大”會議和中國天主教友愛國會籌委會預備會的鼓舞下，懷着異常興奮的心情歡度了1956年國慶節。10月1日拂曉，全市各堂口的神父、教友和修院的修士們計30餘人，齊集愛國會，準備參加全市各界人民的慶祝遊行行列。遊行開始後，天雖陰雨，但神長教友們的情緒高昂，在雨中手舞花束，高呼口號，通過主席台，接受了檢閱。

上海市各堂口神長教友都滿懷熱情地迎接了國慶，紛紛打掃教堂，堂內外插滿松柏、彩花。國慶節前日，徐匯、滄浦、董陽、虹口等區各堂口舉行慶祝國慶大集會，場面熱烈，為世界偉大和平而祈禱。貴陽區聖安堂大堂由張士現代主教主持。

節日早晨，神父、修士、修女

和教友都以興奮愉快的心情參加了市、區慶祝國慶大遊行，高舉着“上海天主教界”的旗幟遊行。在主席台前，教友們手舞花束，鮮花和歡聲震動了全場。高呼中華人民共和國萬歲！毛主席萬歲！

武漢市天主教大愛國會，上海路教堂和武昌、漢陽、滬灘等堂口各自懸掛彩旗，慶祝國慶。是日的早晨，武漢市神長、修士、修女及教友200餘人參加了遊行隊伍。

10月3日，武漢市天主教大愛國會舉辦了盛大的慶祝晚會，到會的神父、修士、教友和來賓等1200餘人。

貴陽市的神長教友，以無比興奮的心情，熱烈地慶祝1956年國慶節。全市各堂口，普遍懸掛彩旗，五色繽紛。貴陽區代總主教，於9月30舉行了慶祝國慶大集會，參加的教友十分踴躍。

10月1日，貴陽的神父、教友們參加了各界人民的慶祝國慶遊行。鄧聖德代總主教、陳厚才、張清哲神父也趕到慶祝大會觀禮。

內蒙古興安盟神長，特於10月1日早上，舉行了五六堂的神長和平大集會，教友們手舞花束，參與了大集會。張德勝、李生神長等

修女和教友，與基督教等團體，共組成一個遊行大隊，參加了全鎮人民的慶祝大會。

武漢神長修道教友等 人當選各區人民代表

武漢市神長、修道、教友，光榮當選為各區人民代表的很多。車站路天主堂劉紹勳神父當選江岸區人民代表；兩湖修院副院長涂世華神父、礄口區愛國會主委劉國政教友當選為礄口區人民代表；武昌中修院院長吳秉一神父當選武昌區人民代表；漢陽朱運庚代主教當選漢陽區人民代表；調業會左模聖修道當選江漢區人民代表。武漢市各區各堂的教友，紛紛穿戴一新，向當選為人民代表的神父、修女、教友等祝賀。

貴陽等地神長教友參 加政協會議

中國人民政治協商會議貴州省第一屆委員會第二次全體會議，於9月12日上午開幕。出席這次會議的天主教人士，除貴陽市天主教教

友愛國會周健鐘主委外，鄧汲謙代總主教、陳原才神父亦應邀出席參加會議。另外，貴州石阡教區代監牧雷維哲神父和貴州安順天主教友愛國會秦元明主任等均被邀請列席會議。

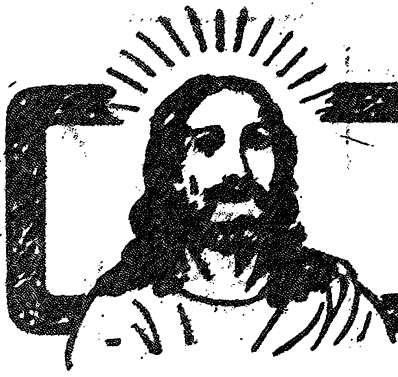
彭山縣愛國會成立

四川省彭山縣天主教教友愛國會，經過一年來的籌備工作，乃於本年4月26日召開了教友代表大會，正式成立了愛國會，會上選出了主任、副主任及委員共七人。

蕪湖市王達神父等參加 蕪湖市青年代表大會

蕪湖市天主堂王達神父、梅國楨修士、愛國會常委梁允霞、委員陳理鐘及青年教友龍海光、荆芳正、顧慶芳(女)、陳志偉(女)、戚德財，等9人在9月14日間，出席了蕪湖市第二屆青年代表大會。王達神父並當選為市民主青年聯合會常務委員，梁允霞教友當選為市民主青年聯合會委員。

更正 本刊第125期第33頁文左欄第7行“修女”應為“修士”；第25頁“廬山之聲”文右欄第8行第一字(處)應取消；第26頁文右欄四數第二行“祖國處處建都……”應為“祖國處處都建……”；第36頁“石家莊教友舉行三屆代表會議”消息中第4行“會議所取了”係“會議採取了”之誤。特此更正。



耶穌傳

李繼培神父作
(張麗插圖)

155 最大的誠命

瑪 豆，貳貳，35——40；

瑪爾谷，拾貳，28——34。

法利塞輩及經士們，因撒杜塞人的欺誣，又興奮起來，以為耶穌堵住了撒杜塞人的嘴，給他們報了仇，乃嘖嘖稱奇地向耶穌說：“師傅，你說的對！”

這時又有一個好奇的經師走向前來，向耶穌說：“一總的誠命之中，屬那一條最大呢？”

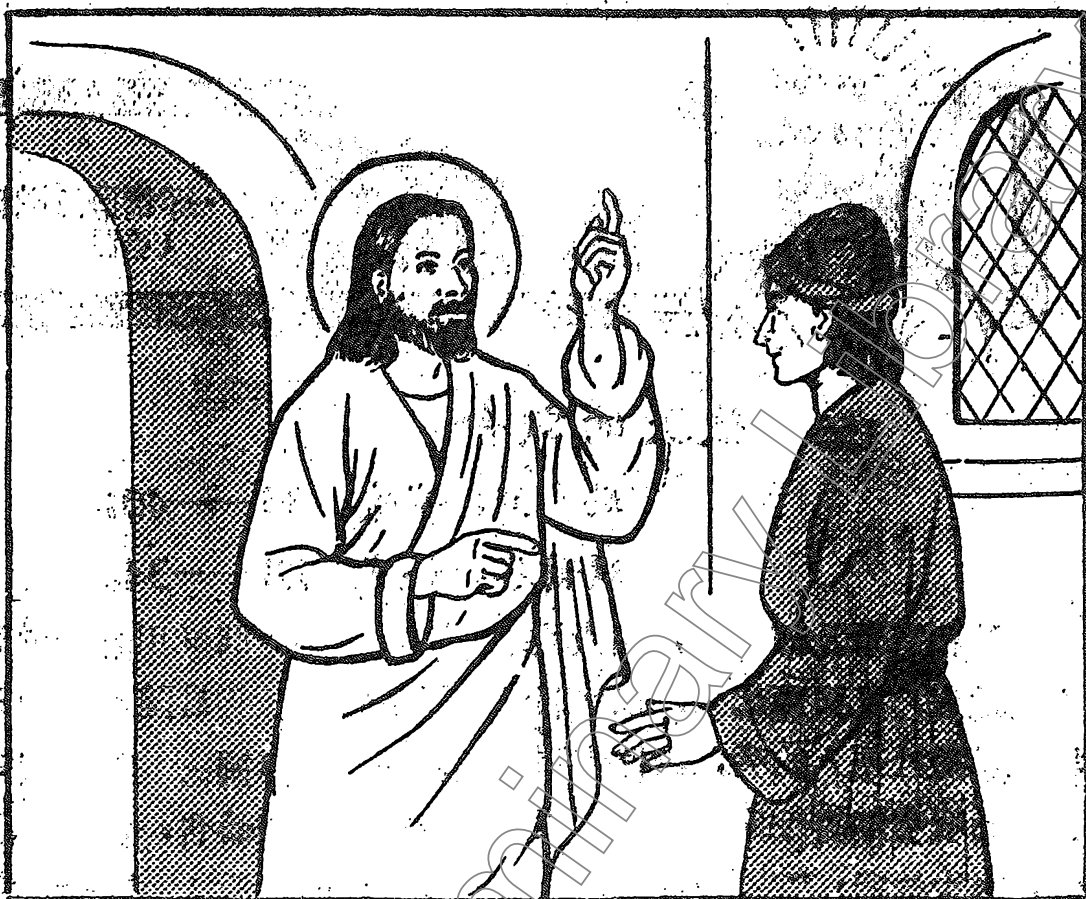
耶穌回答說：“一總的誠命，其中第一條是：‘以色列們，聽吧！你的主——天主，是唯一的天主；你當用你的全心、全靈、全意、全力愛你的主——天主，這是第一條——最大的誠命。’（申命記，陸，4）第二條與它相似，是：你當愛人如己。（勒未書，拾玖，18）此外再沒有誠命比這兩條更大。一總的法律所載，先知所言，都保屬於此。”

這裏，耶穌用寥寥數語，發揚了基督宗教的真諦——博愛的精神。那些遵奉僵狹主義者默守成規，時刻地專誠禱告，自以為無怨於天足矣；而把愛人的誠命，置諸度外。他們被封閉在孤陋陳腐的法理之內，而就自鳴得意，是糊塗至極的人！耶穌在此摧毀了那狹隘的門戶，給人類開闢了一條新的經常大道——愛主者必須愛人。隨在天主經上，曾呼天主為“我們的父”，稱自己的近人為兄弟，實是聯系了愛天主、愛人的誠命在一起。並且給“近人”二字劃出定義：凡需要我們幫助，特別是那些無家孤獨、弱小被欺壓的民衆，都是我們的近人。隨的愛徒聖若望更詳明地補充說：“我們不要只在口舌上談愛，而要躬行實踐去。……凡說：我與

愛主，而不實行愛人者，他就是撒謊。”

(若望壹書，肆，20)

那位經師聽了耶穌的發言，感覺到確



切高尚，便欣然對耶穌說：“師傅，不錯！你說天主只有一個，除了祂以外，再沒有別的天主，是真實的道理！人當全心、全意、全靈、全力愛天主，又當愛人如己，這比任何全燔的祭祀，奉獻的禮品更受想！”

耶穌聽了經師這幾句真心實意的話，鼓勵他說：“你離天主的國不遠了！”——按耶穌適才所講道理：那些贊成剝削制度的，實行殖民主義的，和好戰侵略的分子們，必然離天國很遠了！

156 基督達味子的真義

瑪豆，貳貳，41——46。

按古聖先知的預言，默西亞一定該是達味的後裔：“猶太的伯冷——達味的家鄉，你在猶太國的大城市中不算是最小的，因統治以色

列民族的元首——默西亞要出生在你這裏。”（米加爾先知書，伍，2）達味既是古民族中很少見的聖王，生在他家的默西亞也必須是男

主。猶太人按照這個邏輯推論出來：將來生在猶太民族中的默西亞，必定是一位征服天下、統治萬邦的君王。而耶穌雖然多次顯明地自認是默西亞，但是在這個名義之下，祂始終拒絕人們所加於祂的種種國家政權的觀念。祂不願做現在的君王；祂還要衆人認清，祂的王國不是今世的國，而是天主的神國。也就是在這個問題上，耶穌同法利塞的觀點，完全不同。但耶穌在受難、離世升天之前，要把問題交代明白。據聖史瑪竇的記述，這辯論主要還是針對法利塞徒的羈解而發的：

“法利塞人們聚到一起，耶穌向他們說：“基督出身的問題，你們作何見解？祂是誰的子嗣呢？”

“當是達味的子嗣。”法利塞人這樣答覆了。

“耶穌說：‘既是這樣，爲什麼達味蒙受聖神默啓的時節却呼祂——基督爲主呢？他——達味說：

“主——天主父對吾主——基督說：你坐在我的右邊吧！等我把你的仇敵制服，作爲你的腳凳。”（聖咏集，一〇九，1）達味既稱祂——基督爲主，怎樣又是他的子嗣呢？’”



用肉眼觀察，基督固然是達味聖王的後裔；若用超性的神目來看，基督實是造成天地、掌管萬物的

大主宰；區區世俗的王國，怎堪配得祂無限無量的尊威呢？精通聖經的法利塞經師們，不能不承認耶穌所引證的聖經，是在指默西亞而言；他們也不能不承認達味所說的話，是從聖神默啓而來的；但是這句聖經的深奧旨義，他們却是絲毫不

知其所以然。

當然法利塞中無人能答復這個問題，但他們却也不肯破除私見，虛心向耶穌請教。聖瑪竇結論說：“他們——法利塞們沒有一個人能回答一句話，從那天起，也就沒人再敢請問耶穌了。”

157 法利塞的罪狀 (1)

瑪竇，貳參，1——22。

耶穌傳道三年，積極地工作：或講道，或顯聖跡，或立善表宣傳天國的福音；而在消極方面，盡心盡力地矯正人的過失，勸人棄暗投明，永走常生之路。法利塞輩起初本是一個肅己立人的善黨，只因流弊太深，漸漸鬆懈，終變成一羣驕矜自恃、假善欺人的偽君子；故此他們也是耶穌訓導工作的一種特別對象。到而今耶穌傳道工作即將結束，但他們——法利塞們不獨毫無悔改之意，反而變本加厲地要置耶穌於死地。此時耶穌忍無可忍，乃決定要把他們的罪狀，宣佈於天下，作為後人的借鏡。據聖史瑪竇記載，耶穌當着徒弟及衆人對法利塞輩宣判說：“經師及法利塞人坐在梅瑟的座位上，他們所吩咐的事，你們當遵守奉行；但不可效法他們

的行爲，因為他們說的是人話，而行的却不是人事。他們把那沉重担不動的担子，捆放在別人的肩上，自己却連個指頭動也不肯動。他們所有的作爲，只爲顯示於人；經文帶必須寬，衣裳穗必須長。赴席時搶上座，在會堂佔首位；在街道上，喜歡人給他們請安，稱他們爲老師。”——這真是一幅生動的法利塞的素描。傲乃衆惡之母。人一有了驕傲，必要盛氣凌人，時時處處找人的差錯。世人皆濁我獨清，自身的毛病看成德行，而別人的德行看成毛病；縱有苦口婆心、忠誠熱切的勸言，也絲毫不能打動他們的硬心。

耶穌更藉着控訴法利塞輩而儆戒衆人說：“但是你們——衆人們不要好爲人師，因你們的師傅，只

有一位，而你們都是弟兄。也不要稱世人爲父，因你們的父只有一位，是乃在上之父。你們也不要使人



稱你們爲師長，因你們的師長，只有一位——基督。你們中誰爲最大，該當作僕役。凡高抬自己的，必受壓迫；謙卑自下的，將被舉揚。”

耶穌隨又痛罵法利塞說：“經師和法利塞，你們假善人們，是有

禍的！因你們走遍了海洋陸地，勸一個人進教；進教之後，你們却又叫他變成地獄之子，比你們加倍的壞。

“經師和法利塞，你們假善人們，是有禍的！因爲你們在人前頭，關

北京市東交民巷26名教友領堅振

9月30日，北京市東交民巷天主堂慶祝聖彌厄爾天神本堂主保占禮，由宗懷謨主教主持大彌撒、聖體降福並付堅振聖事。是日領受堅振聖事的教友共26名。大彌撒時，由北京市總堂聖樂團唱經。是日來參加聖祭者還有易宜化主教及中國天主教友愛國會籌委會發起人胡少甫及周健鐘教友等。

(王基慶)

了天堂的門；你們不肯進去，那願進去，你們也擋住不讓他們進去。

“經師，法利塞，你們假善人是有禍的！你們假裝作長久的祈禱，而却暗吞寡婦的財產。爲此，你們要受更嚴厲的審判。

“瞎眼的首領，你們是有禍的！你們說：‘誰指着聖殿發誓，算不得什麼。若指着聖殿的財寶發誓，就必須實行。’昏瞶瞎眼的人哪！是財寶，抑或是使財寶成聖的聖

殿更爲尊大呢？你們又說：‘誰指着祭台發誓，算不得什麼？若指着祭台上的獻儀發誓，則必須實行。

’瞎子們哪！是獻儀，抑或是使獻儀成聖的祭台更爲尊大呢？故此誰指着祭台發誓，就是指着祭台，並包括祭台上一切所有的發誓。誰指着聖殿發誓，就是指着聖殿，並居住在那聖殿內的天主發誓。誰指着天發誓，就等於指着天主的寶座，並坐在那寶座上的——天主發誓。”

信德與望德是我們藉以表現愛德的手段：我們信天主的話，因爲我們愛它（天主的話）；我們盼望天堂，因爲我們愛它（天堂）。除非我們愛一件東西，我們不會相信它和盼望或關心它；除非我們愛天主，我們不會信賴倚恃祂。因此，信德與望德僅是愛德的工具或表現；但是談到愛德本身，我們不是因爲信才愛，因爲魔鬼也信，但却不愛；我們不是因爲望才愛，因爲偽善者也望，但却不愛。……

對天主的信仰有兩種，一種是好的，一種是無價值的；對天主的仰望也有兩種，好的與一文不值的。但是愛德必須永遠是至上的；它永遠是新生命的標記。信德與望德本身並不是標記，只有“因愛德而發”的信德和“愛天主的命令的，盼望天堂所俯允的”望德才是。……

——紐曼樞機主教：“信與愛。”

啓 事

本廠於今年9月間，因接受臨時特殊任務，致使承印之“廣揚”半月刊，自第124期起，連續數期未能按照出版日期印出。現本廠已採取有效措施改進工作，保證今後不再有同樣情況發生。特此啓事，敬向“廣揚”半月刊及其讀者致歉。

聯合印刷廠 1956年11月1日

通 十 功

新 亡 者

李若翰保弟斯大 (68歲, 北京人)

劉伯多祿 (50歲, 天津人)

張亞納 (53歲, 河南洛陽人)

王伯爾納德 (49歲, 山西人)

沈若翰 (71歲, 江蘇常州人)

白德肋撒 (28歲, 河北河間人)

周 年

張瑪爾谷

田味增爵

李若瑟

陳瑪利亞

吳若瑟

邵瑪利亞

請衆信友

爲彼祈求



[上]李伯漁主教
(左)與天津趙
振亞主教(右)
在天津市神職
人員歡迎李伯
漁主教的座談
會上

[下]李伯漁主教
接見望海樓天
主堂的兒童教
友



Holy Spirit Seminary Library